

SENTÈNCIA

Magistrats Srs.
Enric ANGLADA FORS
Concepció BARON MORA
Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, vint de juliol del dos mil setze.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000041/2016 seguida pel presumpte delictes major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, pels presumptes delictes menors continuat de consum d'heroïna i cocaïna i possessió de cànnabis destinat al tràfic il·lícit i de proporcionar il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica per al seu consum posterior, i de les presumptes contravencions penals continuades de consum privat i en grup d'haixix contra M. P. B. P., nascut el dia 15 de novembre del 1981 a Macedo de Cavaleiros (Portugal), fill de Manuel Luis i Maria, de nacionalitat portuguesa i amb domicili a Encamp, defensat pel lletrat Sr. Marc RIPELL DAZA i, contra M. A. A. D. C., nascut el dia 5 de juliol del 1977 a Berga (Espanya), fill de Manuel Ceferino i Angelina, de nacionalitat portuguesa i domiciliat a Encamp, defensat per la lletrada Sra. Elsa BUCQUET CASANOVA, sent

part acusadora el Ministeri Fiscal representat la Sra. Carolina Bailén Vila i actuant de ponent i redactor de la sentència el Magistrat Sr. Enric Anglada Fors.

RESULTANT PRIMER: Són fets provats i així es declara, que en data 17 de juny del 2015, vers les 12h15, el processat M. P. B. P., nascut el 15 de novembre de 1981, de nacionalitat portuguesa i sense antecedents penals, fou controlat per agents del Servei de Policia quan entrava al Principat conduint el seu vehicle BMW 320 (AND) XXXXXX, manifestant als Agents de Policia que el controlaren, després de ser requerit per aquests, que a l'interior del seu cos duia un embolcall amb droga que resultà contenir 16,75 grams nets de producte estupefaent heroïna destinats en gran part al tràfic il·lícit, que mantenia posat de comú acord amb el també processat M. A. A. D. C., nascut el 5 de juliol de 1977, de nacionalitat portuguesa i amb antecedents penals no computables per raó de la present causa a efectes de reincidència, des de feia un any amb anterioritat al seu control per part del Servei de Policia, venent ambdós i de forma conjunta producte estupefaent heroïna al Principat.

En la mateixa data, vers les 14h45, fou al seu torn controlat per agents del Servei de Policia el processat M. A. A. D. C., mentre es trobava al seu domicili de la vila d'Encamp on, en el moment d'ésser interpel·lat pels Agents, s'amagà a la boca un embolcall contenint 0,3 grams d'heroïna.

Entre els mesos de setembre de 2014 fins al seu control per part del Servei de Policia ocorregut el 17 de juny 2015, els processats M. P. B. P. i M. A. A. D. C., posats de comú acord, han realitzat, de forma indistinta i conduint els seus respectius vehicles BMW (AND) XXXXXX i Renault Scenic (AND) XXXXXX, un mínim de 70 viatges -a raó d'un viatge per setmana- a la vila de Barcelona on anaven a proveir-se de producte estupefaent heroïna, que seguidament pujaven al Principat destinat en la seva major part al tràfic il·lícit, havent introduït d'aquesta manera una quantitat considerable de substància estupefaent heroïna.

A tal efecte, els processats M. P. B. P. i M. A. A. D. C. eren contactats pels seus compradors als seus respectius telèfons mòbils núm. XXXXXX (M. P. B. P.) i XXXXXX (M. A. A. D. C.) -els quals els hi foren incautats pel Servei de Policia així com les diverses targetes telefòniques andorranes i espanyoles que utilitzaven en aquests aparells-, desplaçant-se els compradors als seus respectius domicilis Encamp pel que fa al processat M. P. B. P. i a Encamp, respecte del processat M. A. A. D. C., baixant els processats fins al portal o al carrer, a proximitat del bar "C. L. M." regentat per la mare d'M. A. A. D. C., on feien l'entrega de l'embolcall d'heroïna, que venien pel preu de 50 € el gram.

D'igual manera, el processat M. P. B. P. en alguna ocasió anava al domicili del processat M. A. A. D. C. a buscar l'heroïna per vendre, i es desplaçava seguidament fins les viles d'Andorra la Vella o Escaldes-Engordany on feia l'entrega de l'embolcall d'heroïna al comprador, que venia a raó de 50 € el gram.

Practicada una perquisició al domicili del processat M. P. B. P. s'incautaren 4 pots de metadona, i estris com pipes destinats al consum de producte estupefaent heroïna, així com un pot comptagotes d'amoníac.

Practicada una perquisició al domicili del processat M. A. A. D. C. s'incautaren: 3 embolcalls 2 dels quals contenien un total de 2,54 grams nets de producte estupefaent heroïna i el tercer 0,53 grams nets de producte estupefaent cocaïna, 3 plaques de producte estupefaent haixix d'un pes total de 137,19 grams nets destinats en part al tràfic il·lícit, 5 pots de metadona a la nevera, diversos estris destinats al consum d'heroïna i plàstics retallats destinats a confeccionar embolcalls.

Així mateix, els processats M. P. B. P. i M. A. A. D. C. consumien producte estupefaent heroïna de forma regular als seus respectius domicilis de la vila d'Encamp, consumint a l'ensems M. A. A. D. C. de forma ocasional cocaïna i regularment cànnabis trobant-se tot sol al seu domicili.

Igualment, durant el mateix període de temps i en un mínim de 3 ocasions, el processat M. A. A. D. C. ha convidat a N. G. G. R. a consumir producte estupefaent heroïna, cocaïna i cànnabis, fent-ho al domicili del primer i consumint aquest juntament amb N. G. G. R..

RESULTANT SEGON: Previ a l'inici del judici oral, la defensa del processat M. P. B. P., reproduïx en la seva integritat les qüestions prèvies plantejades en el seu escrit de qualificació provisional, considerant que les actuacions corresponent a la instrucció del sumari s'han dut a terme amb una vulneració sistemàtica dels drets fonamentals del seu defensat M. P. B. P..

En efecte, considera que les diligències prèvies s'incoaren sense l'existència de cap indicati de la intervenció del seu defensat en un presumpte delict major de tràfic de drogues tòxiques, que l'inici de les actuacions policials no obeïa a cap element real de prova, ni tant sols indicati i, que els 8 mesos de duració de les diligències prèvies en cap cas compleixen la Llei per quan no s'han dut a terme de forma "abreujada, precisa i amb celeritat".

Que l'Hble. Batlle instructor comunica al director de la policia que l'informe de data 21 d'octubre del 2014 no reuneix suficients elements probatoris o indiciaris per autoritzar mesures de restricció de drets fonamentals, mitjançant carta de data 24 de novembre del 2014, la qual no està motivada o fonamentada en cap resolució judicial precedent que acordi el contingut de dita carta.

Considera també que la intervenció del Ministeri Fiscal en la fase que duren les diligències prèvies és entre testimonial i inexistent i, que aquesta manca d'intervenció comporta una manca de control efectiu sobre les decisions del Batlle instructor, qual cosa, al seu entendre, posa en dubte que s'hagi vetllat adequadament pels drets fonamentals del seu representat.

Igualment estima que hi ha nul·litat dels textos que reproduïxen les escoltes telefòniques i els missatges intervinguts per inexistència d'una tria contradictòria, havent-hi una falta de control judicial pel que respecta a l'escolta de certes converses.

Per tot el que conclou que totes les actuacions dutes a terme en el marc de les diligències prèvies practicades en autes, son nul·les de ple dret, essent una vulneració dels drets a la jurisdicció, en la vessant del dret a un procés degut, a una decisió fonamentada en dret, a la defensa i a la presumpció d'innocència, tots ells reconeguts a l'article 10 de la Constitució d'Andorra, motiu pel qual sol·licita que es declari la nul·litat de la totalitat de les actuacions, d'acord amb la doctrina anglosaxona dels fruits de l'arbre enverinat.

La lletrada de la defensa de M. A. A. D. C. s'adhereix totalment a les consideracions formulades pel lletrat Sr. Marc RIOLL DAZA en representació del seu defensat M. P. B. P..

El Ministeri Fiscal, a l'acte de la vista oral, s'oposa a totes les qüestions prèvies plantejades, estimant que:

- Pel que fa a les consideracions dels folis 1 i 2, el servei de policia disposa de línies d'investigació, rep informacions i aquests son indicis suficients per obrir una investigació i, en el seu cas judicialitzar el tema.

- Pel que fa a les qüestions dels folis 2 i 3, estima que 8 mesos per instruir unes Diligències Prèvies com aquestes es una durada normal donat els fets i la complexitat dels mateixos, no sent una llargada excessiva.

El lloc era molt difícil de vigilar i es van fer nombroses vigilàncies als vehicles dels processats.

- Respecte a lo exposat al foli 3, creu que la investigació ha estat correctament portada sota el control de la Batlle

instructora. La Batlle acordà per aute àmpliament motivat la intervenció de les línies telefòniques.

-Pel que fa al comunicat d'incoació, es normal que aquest no es notifiqui a la fiscalia puix que es un comunicat.

-Referent a lo exposat als folis 3 i 4, estima que la Fiscalia ha intervingut sempre que la intervenció ha estat preceptiva i que el Fiscal no ha de controlar la feina del Batlle instructor.

-Respecte a la manca de tria contradictòria, considera que lo que fa prova son les escoltes i no els textos que les reproduïxen, i les escoltes son totalment correctes i legalment efectuades.

La finalitat de la tria contradictòria es facilitar la feina al Tribunal i que el Ministeri Fiscal no ha demanat la tria contradictòria donant per bones les transcripcions fetes, posant de relleu que cap de les defenses ho va demanat, cosa que es tenia de fer com a màxim en el tràmit de l'article 121 del Codi de Procediment Penal. Que la Secretària Judicial ha cotejat totes les transcripcions i les que no son cotejades es que estan repetides.

En conclusió estima que no s'ha vulnerat cap dret fonamental, demanant que es desestimïn totes les consideracions prèvies i que es resolgui per sentència.

RESULTANT TERCER: El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'un delictes major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, els delictes menors continuat de consum d'heroïna i cocaïna i possessió de cànnabis destinat al tràfic il·lícit i de proporcionar il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica per al seu consum posterior, i les contravencions penals continuades de consum privat i en grup d'haixix, tipificats i penats respectivament als articles 282.1 i 283, 282.2, 284.1, 284.3, 499 i 500.2 del Codi Penal.

Considera que el processat M. P. B. P. és responsable en concepte d'autor d'un delict contra la salut pública en les seves modalitats del delict major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona així com del delict menor continuat de consum d'heroïna, dels articles 283, 282.1 i 284.1n del Codi Penal i, que el processat M. A. A. D. C. és responsable en concepte d'autor d'un delict contra la salut pública en les seves modalitats del delict major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, així com dels delictes menors continuats de consum d'heroïna i cocaïna i de proporcionar il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica per al seu consum posterior, i de les contravencions penals de consum continuat privat i en grup de cànnabis, tipificats i penats respectivament als articles 283, 282.1, 284.1, 284.3, 499 i 500.2 del Codi Penal, sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Estima que procedeix imposar al processat M. A. A. D. C. pel delict contra la salut pública la pena de set anys de presó i multa en la quantia de 180.000 euros, així com la pena de 300 € de multa per cadascuna de les dues contravencions penals, , al processat M. P. B. P. la pena de set anys de presó i multa en la quantia de 180.000 euros, així com per ambdós processats l'expulsió definitiva del principat, i de conformitat amb les disposicions de l'article 286 del codi penal: el comís i destrucció de la droga incautada, el comís dels telèfons mòbils SAMSUNG GALAXY i dels vehicles BMW 320 (AND) XXXXXX i Renault Scenic (AND) XXXXXX, propietat dels processats, i el pagament solidari de les despeses processals causades, sense que hi hagi lloc d'exigir responsabilitat civil.

A l'acte de la vista oral, ratifica i eleva a definitiva la seva qualificació provisional.

RESULTANT QUART: La defensa de M. P. B. P., posa de nou de manifest una vulneració dels drets fonamentals del seu representat, demanant amb caràcter principal la nul·litat de

les actuacions, al·legant que la fase d'instrucció neix a partir d'unes suposicions de la policia que impliquen directament al seu defensat, existint una nul·litat per aquest punt, com també per la tria contradictòria.

Posa de relleu que la policia anota unes coses que M. P. B. P. no ha signat i a les qual ni s'ha adherit, considerant que això també es una base de la nul·litat i que totes les actuacions dutes a terme en diligències prèvies són nul·les.

En el cas que no s'apreciés la nul·litat, es troba en desacord majoritàriament amb l'exposició de fets del Ministeri Fiscal, considerant que la heroïna que se li trobà era pel seu propi consum, per la qual cosa, subsidiàriament se l'hauria de condemnar pel delicte menor d'introducció de droga tòxica pel propi consum previst i penat a l'article 284.1 del Codi Penal, amb l'atenuant d'obrar a causa de l'addicció a les drogues prevista a l'article 29.3 del Codi Penal, així com un delicte menor de consum de droga tòxica del mateix article 284.1 del Codi Penal, imposant-li una pena màxima de 12 mesos de presó ferma amb abonament de la ja complerta preventivament.

Posa de relleu que només consta que el seu defensat hauria venut droga a Caetano, però en les seves declaracions hi ha contradiccions i que cap altra persona identifica al seu defensat com venedor de droga, puix que en realitat M. P. B. P. venia tabac, no havent-hi cap prova que vinculi el seu defensat en la venda de drogues, tot i reconeixent que M. P. B. P. tenia un gran grau d'addicció.

Més subsidiàriament, i si es considerés que el seu defensat es culpable del delicte major de tràfic de producte estupefaent dels article 82.2 i 283 del CP, demana una pena de 5 anys de presó dels quals 3 ferms i la resta condicional qualificada a seguir un tractament mèdic i una multa fins a 3.000 €, demanant que no se li imposi la pena d'expulsió ni el comís del vehicle

En l'acte del judici oral, eleva a definitives les seves conclusions provisionals, sol·licitant que el seu defensat sigui immediatament posat en llibertat.

RESULTANT CINQUÈ: La defensa de M. A. A. D. C. s'adhereix totalment a les qüestions prèvies del lletrat Sr. RIOLL i amb caràcter principal demana doncs l'absolució del seu defensat.

Tanmateix posa de manifest que no està d'acord amb el relat de fets del Ministeri Fiscal, no havent participat mai el seu defensat en cap tràfic de droga, considerant que no hi ha cap prova de càrrec contra M. A. A. D. C., puix que no se li trobà droga, no hi ha declaracions que l'imputen i tampoc hi ha comptes bancaris de on es desprenguin guanys estranys. Respecte a les converses intervingudes, estima que no hi ha cap conversa que es refereixi a droga i referent a les converses entre M. A. A. D. C. i M. P. B. P. on es parla de diners, explica que es refereix a la delicada situació econòmica que presenta aquest darrer.

Tanmateix manifesta que la droga que tenia M. A. A. D. C. a casa seva pel seu propi consum i que les declaracions de M. P. B. P. no poden ser tingudes en compte.

Estima que els fets, respecte al seu representat, són constitutius dels delictes menors continuats de consum d'heroïna i cocaïna i de proporcionar il·lícitament a una sola persona una petita quantitat de droga pel consum conjunt i de la contravenció penal de consum continuat de cànnabis, previstos i penats als articles 284.1, 284.3 i 499 del Codi Penal, demanant li sigui imposada una pena de 12 mesos de presó condicional i 500 € de multa. S'oposa a la pena d'expulsió, degut a l'arrelament al principat del mateix i al comís del vehicle, perquè aquest no es de la seva propietat i pertany a la seva mare.

En l'acte del judici oral, eleva a definitives les seves conclusions provisionals, demanant la posta en llibertat del seu defensat.

CONSIDERANT PRIMER: vist les qüestions prèvies formulades per la defensa de M. P. B. P. i l'adhesió a les mateixes per part de la representació lletrada de Manuel Avelino AFONO DA CUNHA, així com la deliberació del Tribunal el dia del judici oral sobre les dites consideracions, s'estima que les mateixes no constitueixen obstacles de procedibilitat i per tant de conformitat amb l'article 136 del Codi de Procediment Penal han de ser resoltes, com ja es va esmentar, en el tràmit de dictar sentència.

Dit això, també s'ha de palesar que a diferència de l'invocat per dita direcció lletrada, no s'ha acreditat a la present causa, cap vulneració dels drets fonamentals de M. P. B. P..

1.- Respecte a l'al·legada inexistència de cap indicatiu, element, dada, de la intervenció de M. P. B. P. en un presumpte delictes major de tràfic de drogues tòxiques, s'ha de deixar clar que el servei de policia disposa de línies d'investigació i decideix si les utilitza o no, rep notícies crimiis i segons el resultat de les indagacions realitzades, continua o no per la via judicial, com es el cas d'autes en que M. P. B. P. acaba precisament processat i enjudiciat per un presumpte delictes major continuat de tràfic d'heroïna.

2.- Quan a la consideració de que la instrucció de les diligències prèvies ha tingut una durada superior a la normal, s'ha de dir que aquest Tribunal no estima que aquella fos desmesurada ni excessiva en funció de les actuacions realment efectuades i de la complexitat de la investigació portada a terme, tenint en compte el manifestat pel cap de l'operatiu del servei de policia, atès que les vigilàncies eren molt dificultoses pel lloc, situació i circumstàncies en que s'havien de realitzar.

3.- Pel que fa a l'adduïda manca d'autorització del Batlle Instructor al servei de policia per tal de que es "*practiquin les*

diligències i citacions necessàries per a determinar la naturalesa i les circumstàncies el fet, les persones que hi hagin participat i el procediment aplicable”, s’ha d’indicar que totes les actuacions realitzades per la policia s’han portat a terme sota el control efectiu de la Batlle Instructora, com es de veure de l’ofici tramés al seu director en data 24 d’octubre del 2014 (folis 17 i 18), seguint el disposat a l’article 45 del Codi de Procediment Penal.

Només cal afegir que cap de les diligències efectuades pels agents del servei de policia durant aquest període de temps afecten a la integritat ni a la intimitat de M. P. B. P..

A més, quan s’ha hagut d’adoptar una mesura restrictiva dels seus drets, com es la intervenció de les comunicacions, s’ha fet mitjançant la corresponent autorització judicial, com es de veure en el àmpliament motivat Aute de 5 de maig del 2015 (folis 208 a 231).

4.- Respecte a la manca de notificació al Ministeri Fiscal de la incoació de les Diligències Prèvies, donat que es un mer comunicat no és necessari notificar-lo, i menys que es faci acús de recepció.

5.- Pel que fa a la invocada manca de intervenció del Ministeri Fiscal en la fase de les Diligències Prèvies, convé remarcar que el mateix ha intervingut sempre que ha estat preceptiu, seguint l’establert per la normativa processal.

6.- Referent a la al·legada manca de tria contradictòria de les escoltes practicades, s’ha de deixar palès que el Tribunal, com ja va puntualitzar al principi de la vista oral, aquesta circumstància *per se*, no afecta a la validesa de les escoltes autoritzades i correctament practicades, a diferència del que pretén la defensa de M. P. B. P., màxim quan al principi del judici es va donar oportunitat a les parts d’escoltar totes i cadascuna de les intervencions telefòniques efectuades, la qual cosa va ser rebutjada per la direcció lletrada de llurs encausats.

A tal efecte s'ha de constatar que el Ministeri Fiscal en tràmit de qualificació ha donat per reproduïdes, com a prova documental, totes les transcripcions degudament cotejades, que obren adjuntades al sumari des del mateix moment de la detenció dels processats, trobant-se des de aleshores, per tant, a disposició de les parts.

7.- Finalment, en fase d'informe, va afegir una altra consideració prèvia que estima també constitutiva de nul·litat, com es que el servei de policia ha fet constar dades que diuen han estat manifestades espontàniament per M. P. B. P. en el moment de la detenció i de la perquisició del seu domicili, que no consten ratificades ni signades per ell. Al respecte, només cal esmentar que aquesta qüestió no pot donar lloc a cap tipus de nul·litat, doncs es tracta concretament d'un problema de valoració de prova, que s'ha de tenir o no en compte al resoldre sobre el fons de l'assumpte.

CONSIDERANT PRIMER: Els fets declarats provats són legalment constitutius del delictes major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, i menors continuats de consum d'heroïna i cocaïna i possessió de cànnabis destinat al tràfic il·lícit, i de proporcionar il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica per al seu consum posterior, i unes contravencions penals continuades de consum privat i en grup d'haixix, previstos i penats respectivament als articles 282.1, 283, 282.2, 284.1, 284.3, 499 i 500.2 en relació i concordança amb l'article 59.1, tots ells del Codi Penal, puix que han quedat degudament configurats tots els elements subjectius i objectius dels tipus penals esmentats, com resulta amb força d'evidència del relat fàctic descrit en el resultant primer d'aquesta resolució.

CONSIDERANT SEGON: Tot i ser negat per les defenses dels processats que la droga i específicament la heroïna incautada sobre M. P. B. P., quan la introduïa al Principat, i la trobada a la perquisició realitzada al domicili de M. A. A. D. C., fos destinada al tràfic, el Tribunal estima,

després de la prova practicada a l'acte del judici oral, que hi ha indicis més que suficients, tots ells varis i concomitants, per considerar que el destí de la majoria d'aquella anava destinada a la venda a terceres persones.

Les vigilàncies per part del servei de policia que portaren a la detenció dels dos processats, començaren en el mes d'octubre del 2014, quan van tenir coneixement que podia existir un punt de venda d'heroïna a la vila d'Encamp i que podria estar centralitzat en el bar regentat per la mare de M. A. A. D. C. i en el domicili proper de M. P. B. P.. Fet el corresponent seguiment policial, es va poder constatar que M. A. A. D. C. utilitzava el vehicle propietat de la seva mare viatjant regularment a Espanya de forma freqüent, havent comprovat que els viatges realitzats bé personalment -que era l'habitual mentre no va tenir immobilitzat el vehicle pels Mossos d'Esquadra-, bé per M. P. B. P., unes quantes vegades, amb el seu propi vehicle -qui fou controlat a la frontera del riu Runer quan duia un embolcall que contenia 16,75 grams nets de producte estupefaent heroïna-, van baixar a Espanya en un mínim de 70 ocasions, tornant sempre el mateix dia i en un interval màxim de 6 hores.

Si bé no es pot considerar acreditat, a diferència de la tesi mantinguda per l'acusació, que en cada una d'aquestes ocasions s'hagués introduït heroïna al Principat, i menys en la quantitat de 16,75 grams nets cada cop, com calcula el Ministeri Fiscal partint de la incautada a M. P. B. P. el dia de la seva detenció, el cert es que la introducció d'aquest tipus droga s'ha d'apreciar dins del tipus qualificat de l'article 283.1 a), és a dir que es tracta de gran quantitat de droga tòxica, atès que resulta evident que amb molts d'aquests viatges hi ha hagut introducció de dita substància estupefaent, a l'haver-se pogut constatar que després de produir-se els mateixos i tornar M. A. A. D. C. al seu domicili d'Encamp, tot seguit o el dia següent rebia la visita al bar de la seva mare del co-processat M. P. B. P. -qui s'encarregava primordialment de la distribució- alhora que s'apreciava a la zona una afluença de persones superior a l'habitual -la majoria ja conegudes en el món del consum

d'estupefaents-, davant del domicili de BORDELO, les quals romanien al portal de casa seva durant breus instants.

De les línies telefòniques intervingudes a M. A. A. D. C. i a M. P. B. P. se'n desprèn clarament i en força d'evidència que ambdós, que eren consumidors habituals de la substància estupefaent heroïna, es posaren d'acord per introduir-la i vendre-la al Principat per així poder mantenir el seu consum (veure, folis 250 al 266, 267 al 336, 369, 373, 375, 379, 386, 391 al 397, 402 y 406).

Resulta totalment inversemblant la versió donada per M. P. B. P. de que aquestes converses venien motivades per la venda de tabac que ell portava a terme per aconseguir uns diners extres als efectes de poder consumir heroïna, si tenim en compte les hores intempestives en que es feien la majoria de les trucades, apart dels guanys que li podia representar la compravenda del tabac, a l'haver manifestat a la vista que per cada cartró de tabac guanyava 1 €, quan pels 16'75 grams d'heroïna que li incautaren a la frontera digué que en va abonar 600 €.

Tampoc es pot admetre el relat de que tota la quantitat que introduïa al Principat el dia de la seva detenció -16'75 grams d'heroïna- eren pel seu propi consum d'una setmana, compte tingut que dita quantitat s'estima realment desmesurada, especialment si dita manifestació es posa en relació amb les explicacions donades pel psiquiatra Dr. Haddad al plenari sobre el que solia consumir el seu pacient.

A més, en les vigilàncies realitzades prop dels domicilis dels processats, els agents del Servei de Policia, pogueren comprovar que en varies ocasions apareixia un Ford Focus matrícula J6183, quins ocupants parlaven breus instants bé amb M. P. B. P., bé amb M. A. A. D. C., i algun cop amb els dos, marxant seguidament del lloc, sent una de les vegades interceptat a continuació per un vehicle policial, trobant-li damunt del copilot un embolcall d'heroïna d'un pes de 0'3 grams. Al mateix succeí amb Alba FERNÁNDEZ CUNHA, que fou condemnada per Ordenança penal, a l'esser controlada per

agents de policia quan estava a punt de consumir producte estupefaent, trobant-se-li al damunt una paperina contenint 0'3 grams d'heroïna. Dita noia moments abans havia estat amb M. P. B. P. en el portal de la casa d'aquest, durant aproximadament un minut, constatant els agents que feien el seu seguiment que aquesta noia no entrà en contacte amb ningú més entre la ràpida visita realitzada a M. P. B. P. al seu portal i el moment en que es disposava a consumir dit producte.

El testimoni CAETANO, que també portava un embolcall amb heroïna de 0'3 grams un dels dies que fou controlat, ha afirmat a l'acte del judici que havia estat comprant heroïna a M. P. B. P. durant quasi un any, un parell de dosis de 0'5 grams cada mes, quan disposava de diners, com resulta així mateix de les converses telefòniques mantingudes entre ells, tot i que també afirmà i mantingué que el dia del control la mateixa no provenia de M. P. B. P., la qual cosa no comporta que entri en contradiccions, com entén la defensa d'aquest processat, doncs dit testimoni sempre ha asseverat que havia estat comprant heroïna durant un determinat període de temps a M. P. B. P..

Tampoc es pot deixar d'esmentar el testimoni de N. G. G. R., la qual ha corroborat al plenari que havia consumit heroïna, cocaïna i haixix amb M. A. A. D. C. al seu domicili, quan menys tres vegades, el qual li cedia sense cap contraprestació. Situació aquesta que comporta, evidentment, la cessió il·lícita a la que fa referència l'article 282.1 del Codi Penal.

Si a tot això s'afegeix els detallats informes policials i les declaracions dels diferents agents del servei de Policia que intervingueren en aquesta operativa de droga fetes amb tota mena de detalls a l'acte del judici oral, no es pot concloure altra cosa que ambdós processats, de comú acord, i cadascun portant a terme el seu rol, es dedicaven a la venda del producte estupefaent heroïna.

En la perquisició practicada al domicili del processat M. P. B. P. s'incautaren 4 pots de metadona. I al domicili d'M. A. A.

D. C. es trobaren varies substàncies estupefaents, entre les que hi havia 3 embolcalls, 2 dels qual contenien un total de 2,54 grams nets de producte estupefaent heroïna i el tercer 0'53 grams nets de producte estupefaent cocaïna, 3 plaques de producte estupefaent haixix d'un pes total de 137'19 grams nets, 5 pots de metadona a la nevera, així com plàstics retallats per confeccionar embolcalls per la droga. També s'ha d'afegir que ha quedat plenament acreditat que dit processat es va amagar un embolcall de 0'3 grams de heroïna -ell ho ha reconegut a la vista oral, però ha manifestat que era cocaïna-dins de la boca.

D'altra banda, s'ha d'afegir que si bé el Ministeri Fiscal considera que els fets són constitutius també d'un delictes menor continuat de possessió de cànnabis destinat al tràfic il·lícit, tipificat a l'article 282.2 del Codi Penal, després no fa cap imputació del mateix a algun dels aquí processats, pels que, a més, ha demanat la mateixa pena, tot i venir acusat per més il·lícits penals M. A. A. D. C. que M. P. B. P.. Això comporta que no es pugui condemnar a cap d'ells pel dit il·lícit penal.

Finalment s'ha de deixar constància que les declaracions espontànies fetes per M. P. B. P. al moment de la seva detenció i del de la perquisició del seu habitatge, en presència del seu lletrat, tot i ser un indicati més que avala la tesi de la venda de dosis d'heroïna a tercers per compte de M. A. A. D. C., no obstant, si són necessàries per justificar la declaració de culpabilitat d'aquest Tribunal.

En el cas enjudiciat, com abans s'ha relatat, hi ha molts i diferents elements, tots ells enllaçats, que venen a evidenciar que ambdós processats, a més d'ésser consumidors del producte estupefaent heroïna, es dedicaven a la venda de dita substància a terceres persones.

CONSIDERANT TERCER: Dels esmentats il·lícits penals en són responsables, en concepte d'autors, els processats M. A. A. D. C. i M. P. B. P., per haver realitzat personalment els fets que els integren, de conformitat amb el que disposen els

articles 20 i 21 del Codi Penal, com resulta de la prova practicada a l'acte del judici oral i que ja ha estat analitzada en la precedent consideració jurídica.

En concret, M. A. A. D. C. és autor del delicte major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, i menors continuats de consum d'heroïna i cocaïna, i de proporcionar il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica per al seu consum posterior, i unes contravencions penals continuades de consum privat i en grup d'haixix.

I M. P. B. P. és autor del delicte major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, i menor continuat de consum d'heroïna.

CONSIDERANT QUART: Concorre en ambdós processats la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, atenuant d'obrar a causa d'una addicció al producte estupefaent heroïna durant el període en que es contrauen els fets enjudiciats, prevista a l'article 29.3 del Codi Penal, doncs tan el Dr. Joan ESCOTER BLAVI, psiquiatra del SAAS al Centre Penitenciari, pel que fa a l'encausat M. A. A. D. C., com el Dr. Christian HADDAD respecte a M. P. B. P., del qual és el seu psiquiatra, informaren al plenari que l'heroïna és summament additiva i que quan foren ingressats a la presó tenien una dependència als opiacis i patien una síndrome d'abstinència, estan en l'actualitat força compensats, M. A. A. D. C. mitjançant fàrmacs ansiolítics i M. P. B. P. mitjançant un tractament en metadona i fàrmacs.

CONSIDERANT CINQUÈ: A efectes de determinació de la penalitat, el Tribunal ha de tenir en compte, de conformitat amb l'establert a l'article 56 del Codi Penal, d'una banda, la gravetat dels fets comesos pels processats i, d'altra, la seva concreta situació personal ans esmentada, per la qual cosa i

atès als il·límits penals comesos i al disposat a l'article 58.3 del mateix Text punitiu, se'ls imposa una pena única.

Així a M. P. B. P. la de 4 anys i 6 mesos de presó, dels qual 2 anys i 8 mesos ferms i la resta condicional simple, i a M. A. A. D. C., la pena de 5 anys de presó, dels quals 3 anys ferms i la resta condicional simple, atès que, a demés de per la venda se'l condemna també per la cessió d'heroïna a N. G. G. R. i pel consum de cocaïna. I per les contravencions penals s'estima adient imposar-li la pena de 300 € de multa per cadascuna, com interessa el Ministeri Fiscal. I ambdós se'ls condemna pels delictes comesos també a la pena de multa, que es fixa en 4.000 € per cadascun d'ells, en funció del valor global de la droga, i singularment atenent així mateix a la situació econòmica dels processats, que no és massa desfogada.

Quant a la pena d'expulsió del Principat interessada pel Ministeri Públic, no s'estima adient acordar-la, compte tingut que tan un com l'altre acusat es troben suficientment arrelats al país.

CONSIDERANT SISÈ: Escau declarar, conforme al disposat a l'article 70 del Codi Penal, el comís i destrucció dels productes estupefaents incautats, així com dels estris trobats en les perquisicions, al tractar-se d'instruments característics dels delictes com els aquí enjudiciats, com també del telèfons mòbils Samsung Galaxy propietat dels processats, doncs els mateixos s'utilitzaven per fer les transaccions compradors-venedors.

Per contra, no procedeix el comís dels vehicles Renault Scenic (AND) XXXXXX i BMW 320 (AND) XXXXXX, quina titularitat correspon a cadascun dels acusats, al no poder considerar-se aquests com a instruments determinants i condicionants dels il·límits comesos, per la qual cosa els hi hauran de ser retornats.

CONSIDERANT SETÈ: No hi ha lloc a exigir responsabilitat civil, si bé d'acord amb el que estatueixen els articles 100.2 del Codi Penal i 174, 175 i 181.3 del Codi de Procediment Penal, cal imposar als encausats el pagament solidari de les despeses processals causades.

VIST les disposicions legals aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

F A L L E M : Que hem de condemnar i condemnem a:

- M. A. A. D. C., com a responsable penal en concepte d'autor, del delictes major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, i menors continuat de consum d'heroïna i cocaïna, i de proporcionar il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica per al seu consum posterior, i unes contravencions penals continuades de consum privat i en grup d'haixix, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, atenuant d'obrar a causa d'una addicció a drogues tòxiques, a la pena de CINC ANYS DE PRESÓ, dels quals TRES ANYS FERMS i la resta CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, i MULTA de QUATRE MIL (4.000) EUROS. Així mateix se'l condemna per sengles contravencions penals a la MULTA de TRES-CENTS EUROS per cadascuna d'elles.
- M. P. B. P., com a responsable penal, en concepte d'autor, del delictes major continuat d'introducció, possessió i tràfic de producte estupefaent heroïna en gran quantitat i metadona, i menor continuat de consum d'heroïna, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, atenuant d'obrar a causa d'una addicció a drogues tòxiques, a la pena de QUATRE ANYS I MIG DE

PRESÓ, dels quals DOS ANYS I VUIT MESOS FERMS i la resta CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, i MULTA de QUATRE MIL (4.000) EUROS.

- A ambdós se'ls condemna al pagament solidari de les despeses processals causades, sense que hi hagi lloc d'exigir responsabilitat civil.

Acordem el comís i destrucció de la droga incautada, així com dels estris trobats en les perquisicions, com també del telèfons mòbils Samsung Galaxy propietat dels processats.

S'acorda el retorn als acusats M. A. A. D. C. y M. P. B. P. dels vehicles Renault Scenic (AND) XXXXXX i BMW 320 (AND) XXXXXX de titularitat respectiva de cadascun d'ells.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació davant del Tribunal de Corts en el termini de quinze dies naturals següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.